

„Commentarii de bello Gallico“

Am Anfang seines Berichts über den gallischen Krieg erzählt Caesar von der Adelsverschwörung des Orgetorix im Stamm der Helvetier (heutige Schweiz).



Caesar, Bell. Gall. I, 2
(124 lat. Wörter)

Der folgende Interpretationstext ist Grundlage für die Lösung der Arbeitsaufgaben. Lies zuerst sorgfältig die Vertiefungsfragen auf Seite 3 und beantworte sie dann auf der Basis des Interpretationstextes!

Die Helvetier

¹ Apud Helvetios longe¹ nobilissimus fuit et ditissimus Orgetorix. Is regni cupiditate inductus coniurationem nobilitatis fecit et civitati persuasit, ut e finibus suis cum omnibus copiis² exirent. [dixit]: perfacile esse, ⁵ cum virtute omnibus praestarent³, totius Galliae imperio potiri⁴. Id hoc facilius⁵ iis persuasit, quod undique loci natura⁶ Helvetii continentur: una ex parte⁷ flumine Rheno latissimo atque altissimo, qui agrum Helvetium a Germanis dividit; altera ex parte monte Iura altissimo, ¹⁰ qui est inter Sequanos et Helvetios; tertia lacu Lemanno et flumine Rhodano, qui provinciam nostram ab Helvetiis dividit. His rebus fiebat⁸, ut et minus late vagarentur⁹ et minus facile finitimis bellum inferre possent; qua ex parte¹⁰ homines bellandi cupidi magno dolore ¹⁵ adficiebantur. Pro¹¹ multitudine autem hominum et pro gloria belli atque fortitudinis angustos se fines habere arbitrabantur.

1 longe (adv.): weitaus **2 cum omnibus copiis**: mit all ihrem Hab und Gut

5 3 praesto (+ dat.): jem. übertreffen

4 potiri 4, potitus sum (+ abl.): sich bemächtigen **5 hoc facilius**: umso leichter

6 loci natura (abl.): natürliche Grenzen

7 una ex parte: auf einer Seite

10 8 his rebus fiebat: dadurch geschah es **9 vagor** 1: ausschweifen **10 qua ex parte**: aus diesem Grund

15 11 pro (+ abl.): h. im Verhältnis zu



Caesar, Bell. Gall. I, 2
(124 lat. Wörter)



Abb. 3: Kfz-Landeskennzeichen der Schweiz

1 Helvetii: Die Helvetier bewohnten das Gebiet der heutigen Schweiz. Auch das heutige schweizerische Autokennzeichen CH (*Confoederatio Helvetica*) weist auf diesen Umstand hin.

Orgetorix: Namen gallischer Häuptlinge tragen oft die Endung *-rix* (entspr. dem lat. *rex*)

2 Coniuratio nobilitatis: Auch Caesars eigenes Triumvirat (60 v. Chr. mit Crassus und Pompeius) weist Züge einer solchen Verschwörung auf.

9 Germani: Caesar war der erste Historiograf, der zwischen Galliern (linksrheinisch) und Germanen (rechtsrheinisch) unterschied. Im 6. Buch (➤ Texte 4 und 5) erläutert Caesar die Unterschiede zwischen beiden Völkern ausführlich, wobei es sich zeigt, dass seine Informationen über die Germanen eher spärlich waren (vgl. auch ➤ Text 38).

10 Sequani: Das mächtige Volk stritt mit den ebenfalls sehr mächtigen Häduern um die Vorherrschaft in Gallien.

Die Auswanderungspläne: Schon damals gab es öfter Wanderungen halbnomadischer Stämme in Europa. Rom sah sich dadurch immer wieder bedroht (z. B. Kimbern und Teutonen zur Zeit des Marius). Tatsächlich ging einige Hundert Jahre später das Weströmische Reich im Zuge der großen Völkerwanderung unter.

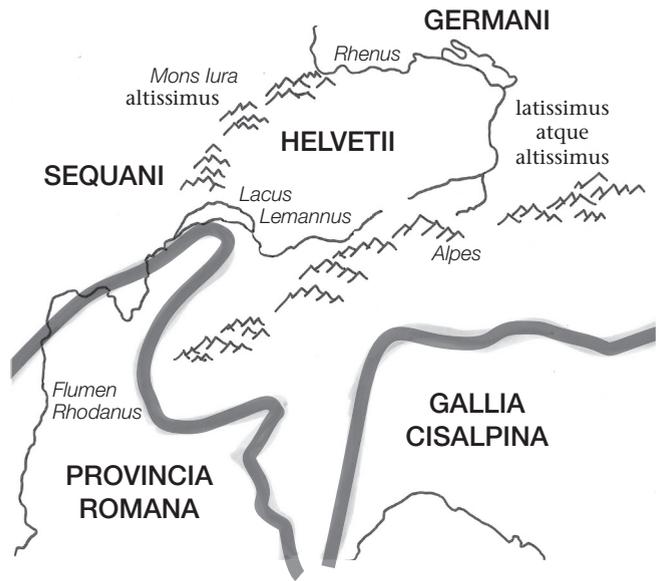


Abb. 4: Die geografischen Grenzen Helvetiens

1 Vertiefung

- 1 **3 P.** Sammle sechs Begriffe (Adjektiva, Partizipia und Verben + Objekt), die Orgetorix und sein Handeln beschreiben!
- 2 **4 P.** Gliedere den Abschnitt in vier thematische Einheiten und versieh sie jeweils mit einer Überschrift!
- 3 **4 P.** Liste die vier Informationen auf, die Caesar über die Grenzen des Gebietes der Helvetier gibt!
- 4 **4 P.** Paraphrasiere den Text anhand folgender Leitfragen: Was erfahren wir über die Gesellschaft der Helvetier? Was über ihr Gebiet? Welche Probleme bewirkt die geografische Lage dieses Gebiets? Welche Selbsteinschätzung haben sie?
- 5 **2 P.** Wähle die passenden Antworten aus den gegebenen Möglichkeiten!
 - a Caesar will die Helvetier als schwach und manipulierbar darstellen.
 - b Caesar will Orgetorix als gefährlichen Volksverhetzer und Demagogen darstellen.
 - c Caesar will die Helvetier als kriegslüsterne und aggressive Gegner darstellen.
 - d Caesar will zeigen, dass die Grenze in die römische Provinz leicht zu überschreiten ist.
 - e Caesar will den Römern ein anschauliches Bild über die Geografie der heutigen Schweiz vermitteln.
 - f Caesar will den Römern Angst vor den Helvetiern machen, um seinen Krieg zu rechtfertigen.
- 6 **4 P.** Kopiere auf einer Skizze die Umriss Helvetiens (Abb. 4) und zeichne die natürlichen Grenzen, wie sie von Caesar an dieser Stelle beschrieben werden, ein, vergleiche Caesars Angaben mit der Landkarte und kommentiere sie anhand folgender Leitfragen: Wo stimmen sie, wo sind sie lückenhaft? Was scheint übertrieben?

Vorbereitungen zum Aufbruch

1 His rebus adducti¹
et auctoritate Orgetorigis permoti
constituerunt
ea²,
5 quae ad proficiscendum pertinerent,
comparare,
{ iumentorum et carrorum quam maximum numerum
coemere,
sementes quam maximas facere³,
ut in itinere copia frumenti suppeteret⁴,
10 { cum proximis civitatibus pacem et amicitiam
confirmare.
Ad eas res conficiendas biennium sibi satis esse
duxerunt⁵;
in tertium annum profectionem lege confirmant.
Ad eas res conficiendas Orgetorix deligitur.

1 **1 adductus** 3: veranlasst **2 ea quae**
... **pertinerent**: was zum Aufbruch nötig
war

5 **3 sementes ... facere**: Ernten ein-
bringen **4 suppeto** 3, -petivi: ausreichen

10 **5 ducō** 3 = puto

2 k ommentar

2 auctoritate: Die *auctoritas* – das persönliche Ansehen – war in der Antike so wie auch heute eines der Hauptmotive für politische Entscheidungen. Orgetorix hatte die höchste *auctoritas* und wurde deshalb auch mit der Leitung des Projekts beauftragt. Tatsächlich missbrauchte er aber das Vertrauen seiner Landsleute.

2 V ertiefung

- 1 Sammle im Text Hinweise darauf, ob diese Auswanderungspläne ernst zu nehmen sind!
- 2 Wie könnte dieser Beschluss gelautet haben? Versuche ihn zu formulieren!
a Lateinisch **b** Deutsch
- 3 Paraphrasiere den Text anhand folgender Leitfragen:
a Was erfahren wir an dieser Stelle über den demokratischen Ablauf einer so wichtigen Entscheidung wie der Auswanderung des ganzen Volkes bei den Helvetiern?
b Wie passt dies in das Bild eines barbarischen Volkes?
- 4 Der Aufbruch war offenbar gut vorbereitet. Kommentiere den Text anhand folgender Leitfragen und nimm zu ihm Stellung:
a Vermisst du an diesem Gesetz dennoch etwas Wichtiges?